

**444**  
 Coladera de cúpula para azotea. Conexión para tubo 102 mm (4"), para roscar. / Dome strand for roof. Connection for 102 mm (4") tube, for threading.

**444-X**  
 Coladera de cúpula para azotea. Conexión para tubo 102 mm (4"), para retacar. / Dome strand for roof. Connection for 102 mm (4") tube, to re-bottle.

**446-X**  
 Coladera de cúpula para azotea. Conexión para tubo 153 mm (6"), para retacar. / Dome strand for roof. Connection for 153 mm (6") tube, to re-bottle.

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical Service: 01(55)53339431  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594  
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00  
 refacciones@helvex.com.mx 53 33 94 21  
 Ext. 5068, 5815 y 5913



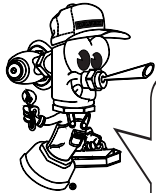
444



444-X



446-X



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

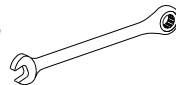
Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.*

**Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.**

**Herramienta Requerida / Required Tools**

llave 9/16"  
 9/16" wrench



**Accesorios Incluidos / Accessories Included**

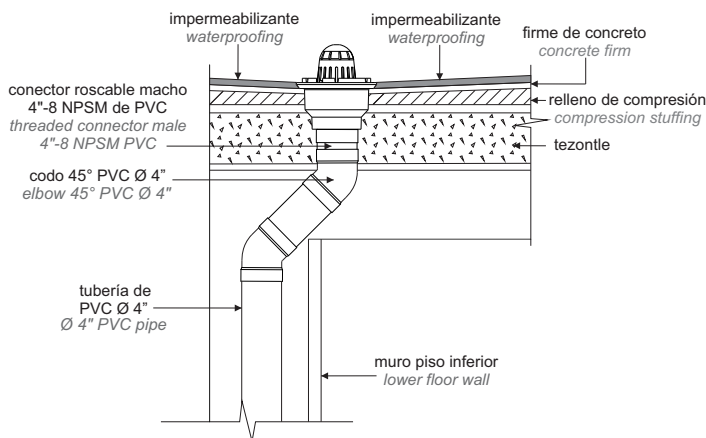
tuercas hexagonal  
 3/8"-16 UNC x 3/4"  
 hexagonal screws  
 3/8 "-16 UNC x 3/4"



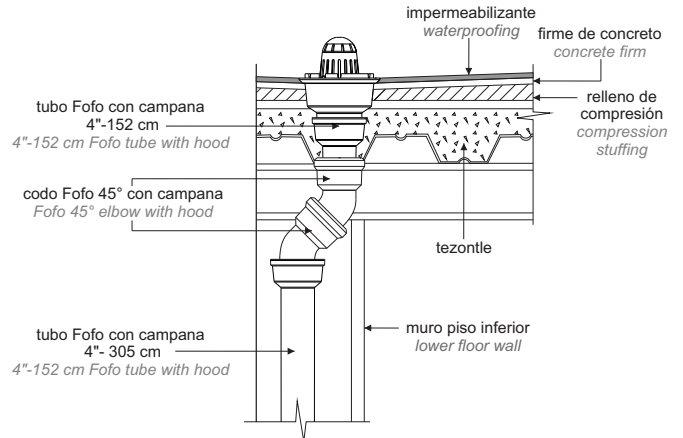
**Recomendaciones de Instalación / Installation Recommendations**

1

Modelo: 444  
 Para roscar.  
 Model: 444  
 For threading

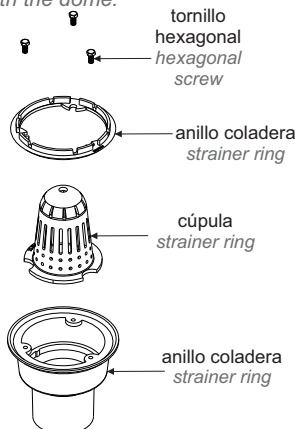


Modelos: 444-X, 446-X  
 Para retacar  
 Models: 444-X, 446-X  
 To re-bottle.

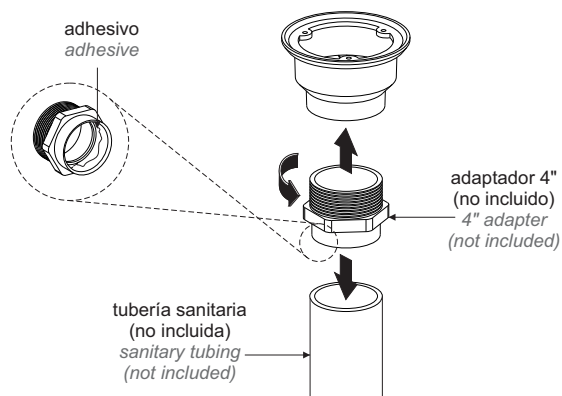


Nota: No deben existir áreas de acumulación de agua alrededor de la coladera ni en la losa.  
 Note: There must be no water accumulation areas around the strainer or slab.

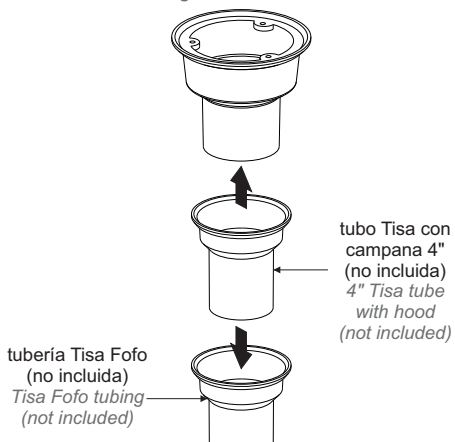
**2** Desenrosque los tornillos hexagonales y retire el anillo coladera con la cúpula. / *Unscrew the hexagonal screws and remove the ring with the dome.*



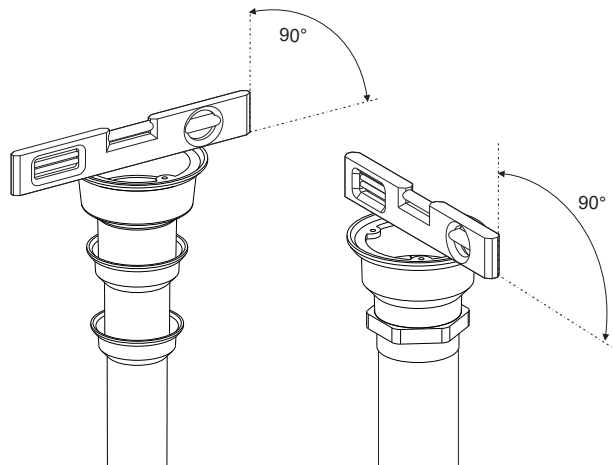
**3** Para el modelo 444, enrosque el cople (no incluido) y conecte la tubería. / *For model, thread the coupler (not included) and connect tubing.*



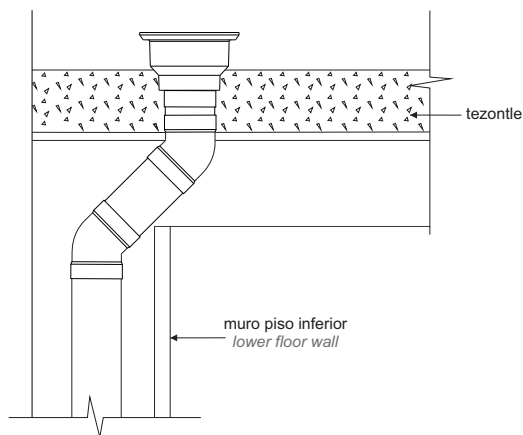
**4** Para los modelos 444-X y 446-X, coloque la coladera en el tubo tisa 4" (no incluido) y retaque con formula 2000 para sellar; siga conectando tubería Tisa Fofo. / *For the 444-X and 446-X models, place the strainer on the tisa tube 4" (not included) and retake with formula 2000 to seal, continue to connect Tisa Fofo tubing.*



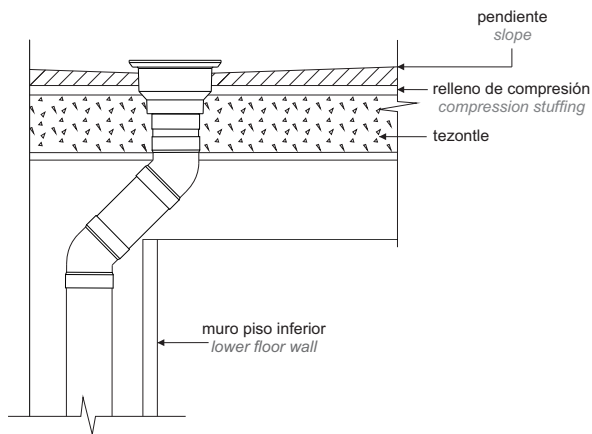
**5** Nivele como se muestra. / *Align as shown.*



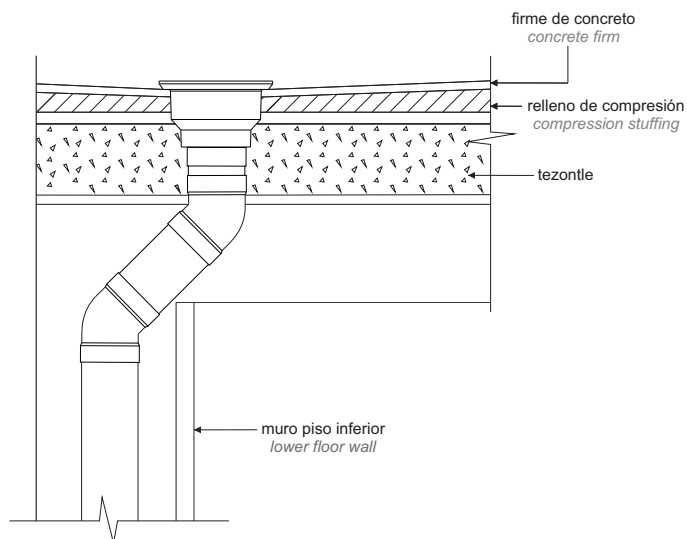
**6** Rellene con tezontle al nivel indicado, de acuerdo a su instalación. / *Fill with tezontle at the level indicated according to your installation.*



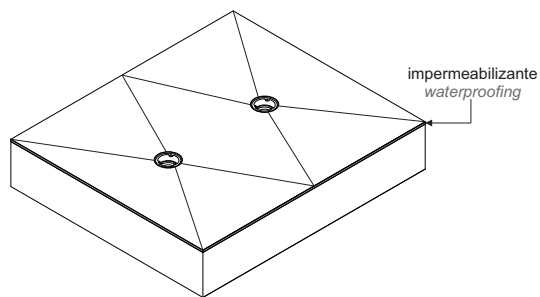
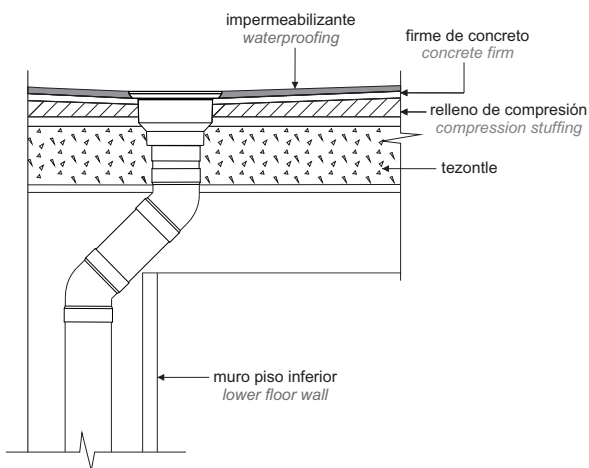
**7** Coloque el relleno de compresión y realice pendiente hacia coladera. / *Place the compression filler and slope toward the strainer.*



8 Coloque el firme de concreto. / Place the concrete floor.

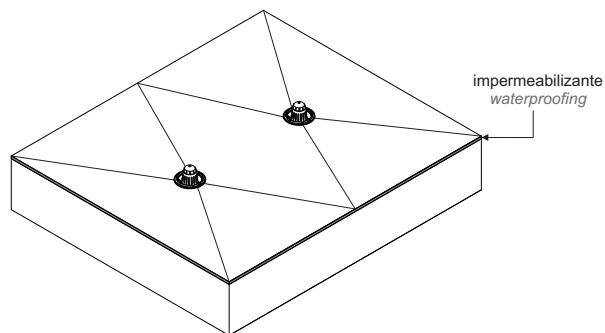
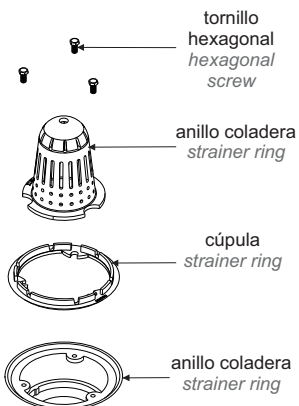


9 Coloque el impermeabilizante de manera que cubra todas las superficies expuestas del cuerpo de la coladera que tengan contacto con el agua sin dejar áreas o empalmes descubiertos para evitar corrosión. / Place the waterproofing so that it covers all exposed surfaces of the strainer body that come in contact with the water without leaving open areas or joints to prevent corrosion.



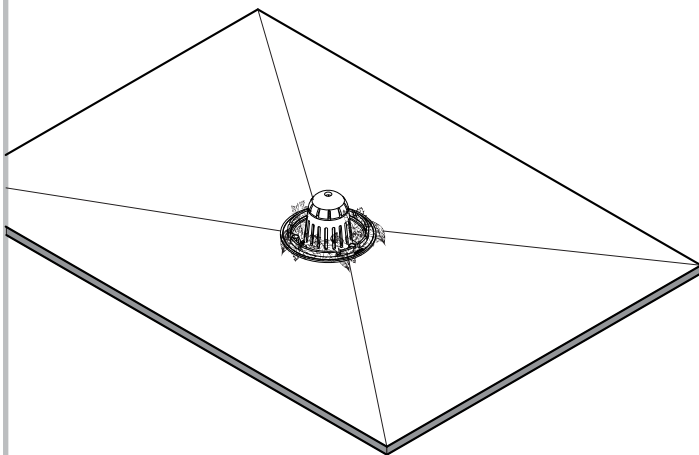
Nota: No deben existir áreas de acumulacion de agua alrededor de la coladera ni en la losa.  
 Note: There must be no water acumulation areas around the strainer or slab.

10 Coloque la cúpula y el anillo coladera, enrosque los tornillos hexagonales para fijar. / Place the dome and the ring seam, screw the hexagonal screws to fix.



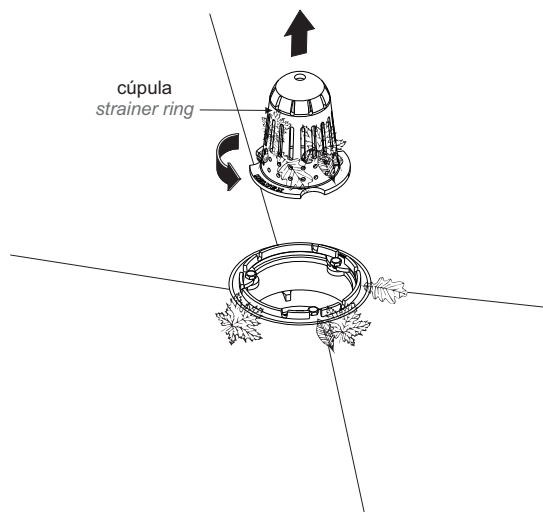
## ☼ Limpieza y Mantenimiento / Cleaning and Maintenance

- 11 Genere una bitácora de mantenimiento y limpieza para la azotea, considerando las condiciones climáticas y ubicación del edificio con el objetivo de mantener la coladera en óptimas condiciones de operación para el desalojo de agua pluvial. / Generate a maintenance and cleaning log for the roof, considering the climatic conditions and location of the building in order to keep the strainer in optimal operating conditions for the evacuation of rainwater.



Mantenga libre de basura u objetos que obstruyan la coladera. / Keep garbage free or objects that obstruct the strainer.

Gire y retire la cúpula para limpiar el interior de la coladera, vuelva a colocarla, y gire nuevamente para fijarla. / Turn and remove the dome to clean the inside of the strainer, replace it, and turn again to fix it.



## ☼ Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
El desalojo de agua es lento o nulo. / The eviction of water is slow or null.	Existen objetos obstruyendo la rejilla que no permiten el desalojo del agua pluvial. / There are objects obstructing the grid that do not allow the evacuation of rainwater.	Realice la limpieza de la coladera (página 4, paso 11). / Clean the strainer (page 4, step 11).
Hay filtraciones en la losa pretil y/o pared del piso inferior. / There are leaks in the slab parapet and / or wall of the lower floor.	No se impermeabilizó correctamente. / It is not waterproofed correctly.	Verifique las recomendaciones de instalación y proceda a rectificar el impermeabilizado (página 1, paso 1). / Check the installation recommendations and proceed to rectify the waterproofing (page 1, step 1).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate: Contact:

En la Ciudad de México: In Mexico City:  
01 55 53 33 94 00  
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey: In Monterrey:  
(0181) 83 33 57 67  
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara: In Guadalajara:  
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVEX**

## ☼ Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
  2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
  3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
  4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
- Visite nuestras páginas [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) para México y [www.helvex.com](http://www.helvex.com) para el mercado Internacional.

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
  2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
  3. Do not use sharp objects to clean the finish.
  4. It is recommended to clean your product daily.
- Visit our pages [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) for Mexico and [www.helvex.com](http://www.helvex.com) for the International market.

